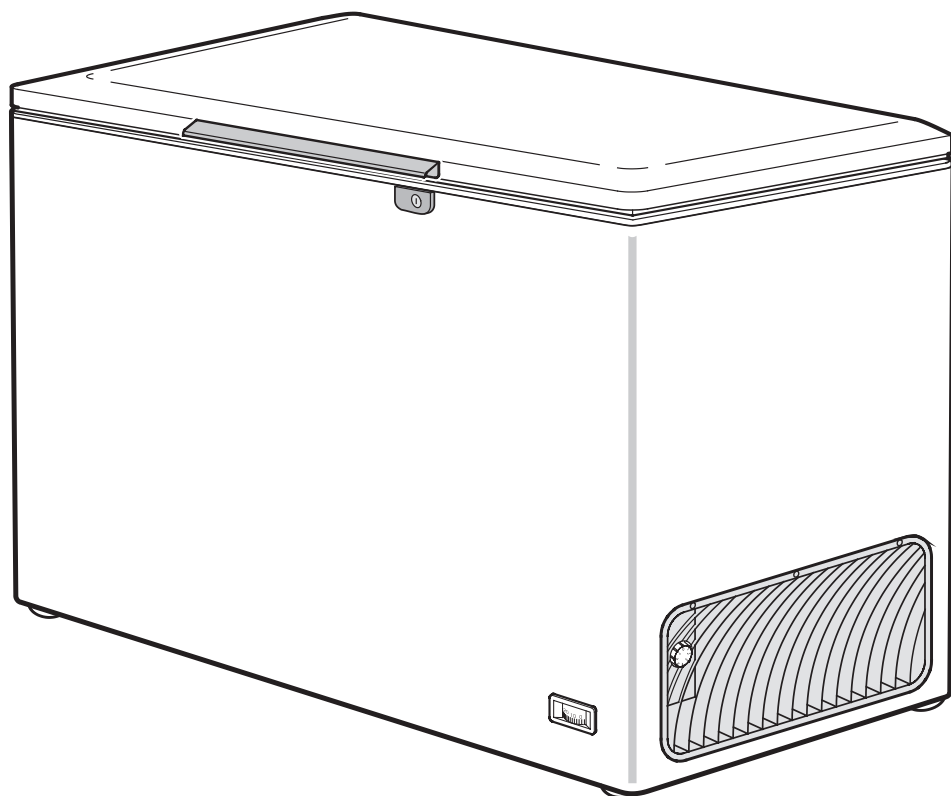


Инструкция по эксплуатации

Ларь для замораживания и хранения продуктов



ME 10

7081 547-00

GTL 906

LIEBHERR

Искусство сохранять свежесть

Порядок утилизации

Упаковка изготовлена из материалов, пригодных для вторичной переработки:

- Гофрированный картон/картон
- Прессованные детали из вспененного полистирола, не содержащего веществ, разрушающих озоновый слой
- Полиэтиленовые листы
- Полипропиленовые ленты
- **Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами — полиэтиленовые листы и пакеты могут стать причиной удушья!**
- Пожалуйста, сдайте упаковочные материалы в ближайший пункт приема вторичного сырья.

Отслужившее свой срок изделие: В изделии содержатся материалы, пригодные для вторичной переработки, поэтому его следует утилизировать надлежащим способом, а не выбрасывать вместе с бытовым мусором.



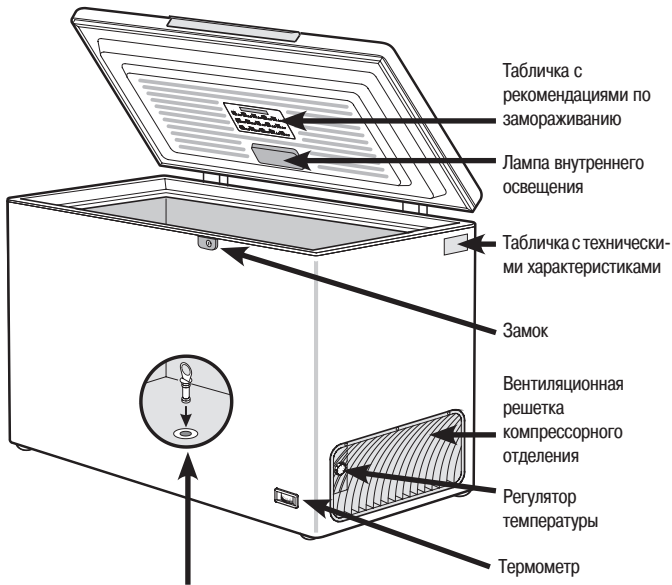
- Отслужившее свой срок изделие нужно привести в состояние, непригодное для использования. Для этого выньте шнур питания из розетки и отрежьте его. Снимите замок с защелкой, чтобы дети не могли случайно закрыться внутри.
- Перед отправкой отслужившего свой срок изделия на утилизацию убедитесь, что холодильный контур не поврежден.
- Информация об используемом хладагенте указана на табличке с техническими характеристиками.
- Бытовые электроприборы, отслужившие свой срок, должны утилизироваться профессионалами надлежащим образом, в соответствии с действующими местными законами и нормативами.

Климатический класс

Устройство предназначено для работы в том диапазоне температур окружающего воздуха, который определяется его климатическим классом. Температура окружающей среды не должна выходить за пределы допустимого диапазона. Климатический класс морозильного ларя указан на табличке с техническими характеристиками. Он имеет одно из следующих значений:

Климатический индекс	Пределы допустимой температуры окружающей среды
SN	до +32°C
N	до +32°C
ST	до +38°C
T	до +43°C

Описание морозильного ларя и его компонентов



Внимание!

Перед началом эксплуатации морозильного ларя вставьте в отверстие для спуска талой воды в днище устройства прилагаемую заглушку. Это необходимо для надлежащей работы устройства.



Меры безопасности и предупреждения

- Во избежание получения травм и повреждения изделия его распаковку и установку должны производить не менее двух человек.
- При обнаружении внешних повреждений после доставки морозильного ларя не подключайте его к электросети и немедленно обратитесь к продавцу.
- Для обеспечения безопасной эксплуатации морозильный ларь должен быть установлен и подключен к электросети в полном соответствии с данной инструкцией.
- При обнаружении какой-либо неисправности отключите морозильный ларь от электросети. Для этого выньте вилку шнура питания из сетевой розетки или выверните предохранитель.
- При отключении изделия от электросети беритесь за штепсельную вилку, а не тяните за шнур питания.
- Любой ремонт или техническое обслуживание изделия должны выполняться специалистами сервисного центра, так как неквалифицированное проведение таких работ представляет серьезную потенциальную опасность для пользователя. Это также относится к замене шнура питания.
- Не помещайте внутрь изделия легковоспламеняющиеся вещества или источники открытого огня. При транспортировке и чистке ларя следите за тем, чтобы холодильный контур не был поврежден. В случае повреждения холодильного контура удалите легко воспламеняющиеся предметы на безопасное расстояние и хорошо проветрите помещение.
- Не становитесь на основание, выдвижные контейнеры или дверцы и не используйте их как подставки для каких-либо предметов.
- Это изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими достаточного опыта, если человек, отвечающий за их безопасность, оставил их без присмотра или не ознакомил с правилами эксплуатации. Не позволяйте детям играть с морозильным ларем.
- Избегайте длительного контакта кожи с холодной поверхностью ларя или с охлажденными/замороженными продуктами. Это может привести к появлению болевых ощущений, онемению и обморожению. При необходимости длительного контакта необходимо применять защитные средства, например надевать перчатки.
- Не употребляйте в пищу замороженные продукты, особенно кубики льда, сразу после их извлечения из морозильника, потому что очень низкая температура продукта может вызвать обморожение.
- Не употребляйте в пищу продукты с истекшим сроком хранения, так как это может стать причиной пищевого отравления.
- Данное устройство предназначено для охлаждения, замораживания и хранения продуктов питания, а также для приготовления кубиков льда, и рассчитано на эксплуатацию в бытовых условиях. При использовании устройства в коммерческих целях должны соблюдаться соответствующие правовые нормы, действующие применительно к торговле.
- Не храните в морозильном ларе взрывоопасные вещества или аэрозольные баллончики, содержащие легковоспламеняющиеся сжиженные газы, такие, как бутан, пропан, пентан и т.п. Электрические элементы конструкции ларя могут стать причиной воспламенения газа в случае его утечки. Опознать такие аэрозольные контейнеры можно по указанному на их корпусах составу или символу пламени.
- Не помещайте внутрь морозильного ларя работающие бытовые электроприборы.
- Если изделие закрывается на замок, не храните ключ рядом с изделием или в месте, доступном для детей.

Габариты (мм)

Модель	Высота	Ширина	Глубина
GTL 30..	915	1000	760
GTL 49..	915	1285	810
GTL 61..	915	1650	810

Установка

- Не устанавливайте морозильный ларь в зоне действия прямых солнечных лучей, рядом с кухонной плитой, батареей отопления и аналогичными источниками тепла.
- Пол, на который устанавливается ларь, должен быть горизонтальным и ровным. Установите устройство на достаточном удалении от стены, чтобы крышка могла беспрепятственно открываться и закрываться.
- Не закрывайте пространство между нижним краем ларя и полом, поскольку для нормальной работы холодильного контура требуется обеспечить доступ воздуха.
- Зазор между вентиляционной решеткой и стеной должен составлять не менее 20 см. Этот зазор и вентиляционные отверстия должны быть постоянно открыты.
- Не ставьте какие-либо предметы вплотную к внешним панелям морозильного ларя. Зазор вокруг морозильного ларя должен составлять не менее 20 мм, чтобы обеспечивался достаточный отвод тепла.
- Согласно стандарту EN 378, объем помещения, в котором устанавливается морозильный ларь, должен составлять 1 м³ на 8 г используемого в контуре охлаждения хладагента R 600a. Это необходимо для того, чтобы в случае утечки хладагента в помещении не образовывалась легковоспламеняющаяся смесь газа с воздухом. Объем хладагента, используемого в вашем морозильном ларе, указан на табличке с техническими характеристиками.
- Не подключайте ларь к электросети вместе с другим оборудованием при помощи кабельного удлинителя – это может привести к перегреву.

Замечания по экономии электроэнергии

- Не оставляйте крышку открытой, если в этом нет необходимости, на длительное время.
- Сортируйте продукты питания перед их помещением в морозильный ларь и не превышайте указанные сроки хранения продуктов.
- В случае образования слоя льда ларь необходимо разморозить.

Подключение к электросети

Параметры сети переменного тока должны соответствовать номинальным значениям, указанным на табличке с техническими характеристиками, расположенной в верхней части правой боковой стенки ларя. Розетка должна быть защищена плавким предохранителем, рассчитанным на 10 А или более; она должна располагаться на удалении от задней стенки ларя, и к ней должен быть обеспечен удобный доступ.

Включать устройство в сеть можно только при наличии должным образом заземленных вилки, шнура питания и сетевой розетки.

Провода в шнуре питания имеют следующую цветовую кодировку: желто-зеленый = заземляющий, синий = нейтральный, коричневый = фазный.

Предупреждение! Устройство должно быть заземлено.

Включение и выключение

Перед первым включением в сеть морозильный ларь рекомендуется вымыть (см. раздел «Чистка»). Включите ларь за 6 часов до первого помещения в него замороженных продуктов.

Для включения ларя достаточно подсоединить его к сетевой розетке.

Выключение: Выньте вилку шнура питания из сетевой розетки или выверните предохранитель.

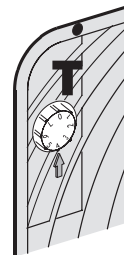
Настройка температуры

Установите стрелку регулятора температуры **T** в положение, соответствующее требуемой температуре.

Положение «1» = наименьшее охлаждение

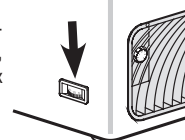
Положение «7» = наибольшее охлаждение

Для длительного хранения замороженных продуктов рекомендуем задавать температуру не выше -18°C.



Индикатор температуры

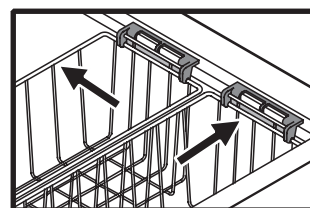
Термометр показывает наиболее высокую температуру замороженных продуктов. Он изготовлен и настроен таким образом, что точные значения отображаются только при температурах ниже 0°C.



Хранение продуктов

Данное устройство предназначено для хранения мороженого и замороженных кулинарных изделий, готовых к употреблению после разморозки.

Внимание: При размещении продуктов в корзине не превышайте ее верхний край!



Внутренние компоненты

Лампа внутреннего освещения

Лампа внутреннего освещения включается автоматически при открывании крышки и выключается при ее закрывании.

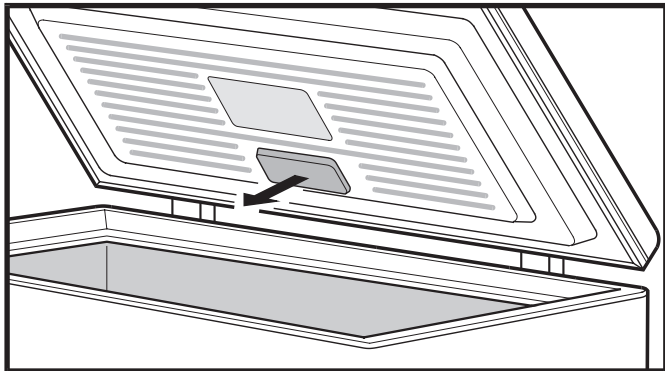
Номинальные параметры лампы: 15 Вт (не используйте лампу мощностью выше 15 Вт). Напряжение должно соответствовать указанному на табличке с техническими характеристиками.

Цоколь лампы: E 14.

Замена лампы:

Отсоедините вилку шнура питания от сетевой розетки или выверните предохранитель.

- Снимите крышку, потянув ее в направлении стрелки.
- Замените лампу.
- Установите крышку на место.



Табличка с рекомендациями по замораживанию

Эта табличка расположена на внутренней стороне крышки морозильного ларя. На ней указаны разновидности замораживаемых продуктов и рекомендуемые сроки их хранения в месяцах.

Сроки хранения указаны для приготовления в домашних условиях и являются приблизительными. Индивидуально выбираемый срок хранения зависит от качества продукта, способа его обработки перед замораживанием и конкретных требований к приготовлению. Меньшие значения относятся к продуктам с высоким содержанием жира.

	..2...3		..5...8		..2...6		..2...4		..4...6
	..6...12		..6...12		..6...8		..2...3		..2...3
	..2...6		..6...12		..6...12		..4...8		..2...6

Корзины

Корзины облегчают сортировку продуктов. Корзины, устанавливаемые в верхней части морозильного ларя, можно повесить к его раме за ручки.

Корзины, устанавливаемые внизу, устанавливаются на пол ларя или на повернутые внутрь ручки самых нижних корзин. Для этого нажмите на ручку вниз, приподнимите ее и поверните внутрь.

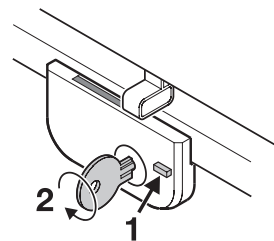


Замок

Замок оснащен предохранительным механизмом.

Запирание ларя:

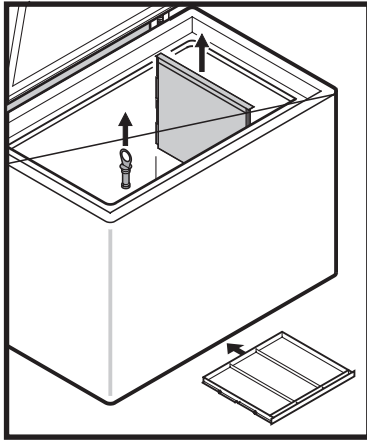
- 1 Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой.
- 2 Поверните ключ на 90°.



Размораживание

После длительной работы на внутренних стенках морозильного ларя образуется слой инея или льда. Это увеличивает потребление энергии ларем, вследствие чего его необходимо регулярно размораживать.

- Для размораживания ларя нужно выключить. Выньте вилку шнура питания из сетевой розетки или выверните предохранитель.
- Заверните замороженные продукты в бумагу или ткань и положите на хранение в холодное место.
- Выньте заглушку из сливного отверстия. Выньте разделительную стенку или поддон морозильного аппарата и установите ее/его под ларем таким образом, чтобы в нее/него стекала талая вода через сливное отверстие.
- На время размораживания оставьте крышку ларя открытой. После размораживания соберите остатки талой воды тряпочкой и промойте ларь. Если ваш ларь не имеет сливного отверстия, соберите талую воду губкой или тряпочкой.



Не применяйте для размораживания механические устройства или другие приспособления, кроме тех, которые рекомендованы производителем.

Чистка

Перед чисткой изделия обязательно отключите его от электросети. Выньте вилку шнура питания из сетевой розетки или выверните предохранитель.

Вымойте внутренние поверхности, внутренние компоненты и внешние стенки ларя теплой водой с небольшим количеством моющего средства. Не используйте абразивные или кислотосодержащие моющие средства, а также химические растворители.

Не используйте пароочистители из-за опасности получения травмы или поломки изделия.

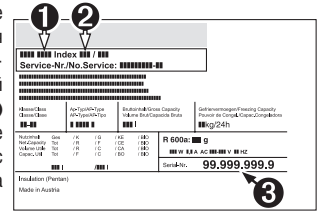
- Не допускайте попадания воды на электрические компоненты или вентиляционную решетку.
- Протрите все компоненты сухой тряпочкой.
- Регулярно очищайте вентиляционные решетки от пыли щеткой или пылесосом. Это способствует уменьшению потребления электроэнергии. Следите за тем, чтобы никакие провода или другие компоненты не были смещены, изогнуты или повреждены.

Устранение неисправностей

Приведенная далее информация, возможно, поможет вам самостоятельно определить причину той или иной неисправности и устранить ее:

- Морозильный ларь не функционирует, контрольные лампы не светятся:
 - Проверьте правильность соединения шнура питания с розеткой;
 - Проверьте исправность предохранителя.
- Громкий шум при работе:
 - Проверьте, устойчиво ли ларь стоит на полу.
 - Причиной шума также может быть вызываемая компрессором вибрация предметов мебели или других предметов, расположенных рядом с ларем. Пожалуйста, имейте в виду, что шум, вызываемый холодильным контуром, устранить невозможно.
- Температура внутри ларя недостаточно низкая:
 - Проверьте правильность установки температуры в соответствии с разделом «Установка температуры».
 - Проверьте, не поместили ли вы в ларь слишком большое количество свежих продуктов. Следите за индикатором температуры еще 24 часа.
 - Проверьте температуру внутри ларя с помощью другого термометра.
 - Проверьте, нормально ли работает вентиляционная система.
 - Проверьте, не располагается ли ларь располагается система близко к источнику тепла.

Если ни одна из перечисленных причин не применима в вашей ситуации и вам не удается самостоятельно определить причину неисправности, то обратитесь в ближайший сервисный центр, сообщив модель изделия ❶, индекс ❷ и серийный номер ❸, указанные на табличке с техническими характеристиками. Табличка с техническими характеристиками расположена в верхней части правой боковой стенки ларя.



Выключение

При длительных перерывах в использовании отключайте ларь от сети, для чего выньте вилку шнура питания из сетевой розетки либо выверните предохранитель. Вымойте ларь и оставьте крышку открытой, чтобы избежать появления неприятного запаха.

Холодильный контур проверен на отсутствие утечек хладагента.

Согласно стандарту EN 55014 устройство не генерирует радиопомех и в связи с этим отвечает требованиям Директивы ЕС 87/308/EEC.

Все модели непрерывно совершенствуются, и производитель оставляет за собой право вносить изменения в их дизайн, устройство и технологическое оснащение.

Информация об изготовителе

Liebherr-Hausgeraete Lienz GmbH
A-9900 Лиенц
Др.-Ханс-Либхерр-Штрассе 1
Австрия